

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di LILLIANES.

Selezione pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato (un anno) di n. 1 unità di personale con mansioni di aiuto collaboratore categoria C posizione C1.

Titolo di studio: diploma di istruzione secondaria di secondo grado.

Scadenza presentazione domande: entro trenta giorni dalla data di pubblicazione dell'avviso sul bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Sede e data delle prove: saranno affisse all'Albo pretorio del Comune e comunicate ai candidati ammessi non meno di 15 giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

PROVE D'ESAME

Prova scritta:

- Protocollo ed archiviazione atti;
- Ordinamento comunale;
- Atti amministrativi comunali (deliberazioni, determinazioni, ordinanze) - Predisposizione, pubblicazione, controllo.

Prova pratica:

- Impaginazione di un documento in lingua italiana da effettuarsi mediante utilizzo del programma applicativo Microsoft Word.

Prova orale:

- Materie della prova scritta;
- Diritti e doveri del dipendente pubblico.

Copia dell'avviso può essere richiesta all'ufficio di segreteria del Comune di LILLIANES.

Lillianes, 10 agosto 2000.

Il Segretario comunale
REY

N. 329

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de LILLIANES.

Sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée (une année), d'un collaborateur adjoint catégorie C position C1.

Titre d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Délai de présentation des actes de candidature : au plus tard le trentième jour qui suit celui de la publication du présent avis au Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Lieu et date des épreuves : le lieu et la date des épreuves seront publiés au tableau d'affichage de la Commune de LILLIANES et communiqués aux candidats admis à la sélection quinze jours au moins auparavant.

ÉPREUVES DE LA SÉLECTION

Épreuve écrite :

- Enregistrement du courrier et archives.
- Organisation de la Commune.
- Actes administratifs du ressort de la Commune (délibérations, décisions, ordonnances) - Predisposition, publication et contrôle.

Épreuve pratique :

- mise en page d'un document en langue italienne au moyen d'un programme d'application Microsoft Word.

Épreuve orale :

- Matières de l'épreuve écrite.
- Droits et obligations du personnel de l'administration publique.

Les intéressés peuvent s'adresser au secrétariat de la commune de LILLIANES qui leur délivrera sur demande une copie de l'avis de concours.

Fait à Lillianes, le 10 août 2000.

Le secrétaire,
René REY

N° 329

Comunità Montana n. 4 «Mont Emilius».

Estratto bando di concorso pubblico per titoli ed esami, per l'assunzione in ruolo di 1 posto di vigile, messo notificatore – cat. C2 del comparto unico regionale.

IL SEGRETARIO GENERALE

rende noto

che è indetto, per conto del Comune di CHARVENSOD, un concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di 1 posto di vigile messo notificatore – cat. C2 del comparto unico regionale a 36 ore settimanali.

Titolo di studio richiesto: diploma di istruzione secondaria di secondo grado, valido per l'iscrizione all'Università.

Scadenza presentazione domande: entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione.

PROVE D'ESAME:

- 1) Prova preliminare della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalla deliberazione della Giunta Regionale n. 999 del 29.03.1999.
- 2) *Prova scritta:*
 - Nuovo codice della strada;
 - Regolamento di esecuzione e di attuazione del nuovo Codice della strada;
 - Legge quadro sull'ordinamento della Polizia Municipale (L. n. 65/86);
 - Norme in materia di Polizia locale (L.R. n. 47/89);
 - Diritto di procedura civile: notifiche, esecuzioni.
- 3) *Prova teorico-pratica:*
 - Stesura di un documento, inerente le materie scritte ed orali, mediante l'utilizzo delle procedure WORD e/ou EXCEL.
- 4) *Prova orale:*
 - Materie della prova scritta;
 - Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta (L.R. n. 54/98);
 - Norme in materia di commercio;
 - Nozioni sui regolamenti comunali;
 - Diritti e doveri del dipendente pubblico.

Per ulteriori informazione e per ottenere copia del bando

Communauté de montagne Mont-Emilius n° 4.

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un agent de la police communale – huissier – cat. C2 du statut unique régional.

LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE

donne avis

du fait que la communauté de montagne Mont-Emilius lance, pour le compte de la commune de CHARVENSOD, un concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un agent de la police communale – huissier – cat. C2 du statut unique régional – 36 heures hebdomadaires.

Titre d'études requis : Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable pour l'inscription à l'université.

Délai de dépôt des actes de candidature : Au plus tard le trentième jour qui suit celui de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

ÉPREUVES :

- 1) Vérification de la connaissance du français ou de l'italien suivant les critères fixés par la délibération du Gouvernement régional n° 999 du 29 mars 1999.
- 2) *Épreuve écrite :*
 - Nouveau code de la route ;
 - Règlement d'application du nouveau code de la route ;
 - Loi-cadre sur l'organisation de la police locale (L n° 65/1986) ;
 - Dispositions en matière de police locale (LR n° 47/1989) ;
 - Droit de procédure civile : notification, exécution.
- 3) *Épreuve théorico-pratique :*
 - Rédaction d'un acte ayant trait aux matières des épreuves écrite et orale, au moyen des logiciels WORD et/ou EXCEL.
- 4) *Épreuve orale :*
 - Matières de l'épreuve écrite ;
 - Système des autonomies en Vallée d'Aoste (LR n° 54/1998) ;
 - Dispositions en matière de commerce ;
 - Notions sur les règlements communaux ;
 - Droits et devoirs des fonctionnaires.

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés

è possibile rivolgersi all'ufficio di Segreteria della Comunità Montana «Mont Emilius» – tel. 0165/765355.

Il Segretario
JORRIOZ

N. 330

ANNUNZI LEGALI

Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e di protezione civile – Direzione servizi antincendio e di soccorso – Comando regionale dei Vigili del Fuoco.

Bando di gara (Pubblico incanto)- testo integrale.

1. *Ente appaltante* : Regione Autonoma Valle d'Aosta – Presidenza della Giunta – Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e di protezione civile – Direzione servizi antincendio e di soccorso – Comando regionale dei Vigili del Fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO) – Tel. 0165/44444 – Fax 0165/31718.
2. *Procedura di aggiudicazione* : Pubblico Incanto.
3. a) *Luogo di consegna* : Direzione servizi antincendio e di soccorso – Comando regionale dei Vigili del Fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO)
b) *Natura e quantità dei prodotti da fornire*:
Lotto A) n° 1 veicolo antincendio a trazione integrale

Lotto B) n° 1 automezzo pick-up

aventi le caratteristiche prescritte dai rispettivi capitoli speciali d'appalto.
c) *Divisione in lotti*: È data facoltà di produrre offerte anche per un solo lotto.
4. *Termini di consegna* :
Lotto A: 120 giorni solari dall'ordine;

Lotto B: 30 giorni solari dall'ordine.
5. a) *Nome e indirizzo del servizio presso il quale si possono richiedere i documenti pertinenti* : Direzione Protezione Civile – Loc. Aeroporto 7/A – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO) – Tel. 0165 238222 – fax 0165 40935;

peuvent s'adresser au secrétariat de la communauté de montagne Mont-Emilius (tél. 01 65 76 53 55) qui leur délivrera sur demande copie de l'avis de concours.

La secrétaire,
Piera JORRIOZ

N° 330

ANNONCES LÉGALES

Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Direction des services d'incendie et des secours.

Avis d'appel d'offres ouvert – texte intégral.

1. *Collectivité passant le marché* : Région autonome Vallée d'Aoste – Présidence du Gouvernement régional – Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Direction des services d'incendie et des secours – Commandement régional des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée - 11100 AOSTE – tél. 01 65 44 444, fax 01 65 31 718.
2. *Mode de passation du marché* : Appel d'offres ouvert.
3. a) *Lieu de livraison* : Direction des services d'incendie et des secours – Commandement régional des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée - 11100 AOSTE ;
b) *Nature et importance de la fourniture* :
Lot A) : 1 véhicule à traction intégrale équipé pour la lutte contre les incendies ;

Lot B) : 1 véhicule pick-up.

Les véhicules en question doivent réunir les caractéristiques prévues par les cahiers des charges spéciales y afférents.
c) *Division par lots* : L'offre peut être relative à un seul lot.
4. *Délai de livraison* :
Lot A) : 120 jours solaires à compter de la réception de la commande ;

Lot B) : 30 jours solaires à compter de la réception de la commande.
5. a) *Dénomination et adresse du service auquel la documentation afférente au marché en question peut être requise* : Direction de la protection civile – 7/A, région Aéroport – 11020 SAINT-CHRISTOPHE – Tél. 01 65 23 82 22 – Fax : 01 65 40 935 ;

- b) *Termine per l'inoltro della richiesta di cui al precedente punto 5a):* 7 giorni prima della scadenza delle offerte
- c) *Modalità di pagamento dei documenti:* non è richiesto il pagamento
6. a) *Termine per la ricezione delle offerte (in bollo):* ore 12.00 del giorno 26 settembre 2000
- b) *Indirizzo al quale devono essere inviate:* Regione Autonoma Valle d'Aosta - Presidenza della Giunta – Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile – Direzione servizi antincendio e di soccorso – Comando regionale dei Vigili del Fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO).
7. a) *Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte:* legale rappresentante delle ditte offerenti.
- b) *Data, ora e luogo di apertura :* il 28 settembre 2000 alle ore 09.00 presso la Direzione indicata al punto 5a).
8. *Cauzione e altre forme di garanzia:* cauzione definitiva del 5% dell'importo globale della fornitura IVA esclusa.
9. *Modalità di finanziamento:* ordinari mezzi di bilancio (cap. 40840).
10. //
11. *Informazioni e formalità necessarie:* All'atto della presentazione dell'offerta le ditte devono produrre un'unica dichiarazione, come da facsimile disponibile, attestante:
- a) l'iscrizione alla C.C.I.A.A.;
- b) l'inesistenza di cause di esclusione dalle gare di cui all'articolo 11 del D.Lgs. 358/92; si precisa che tale requisito è richiesto dalla legge a pena di esclusione (in caso di costituendo raggruppamento di imprese tale dichiarazione deve essere sottoscritta da tutte le imprese);
- c) la regolarità, se il concorrente è italiano e con più di 15 dipendenti, con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili.
12. *Periodo di validità delle offerte:* l'offerente è vincolato alla propria offerta per 4 mesi dalla data ultima fissata per la presentazione delle offerte.
13. *Criterio di aggiudicazione:* prezzo più basso rispetto al prezzo a base d'asta : Lotto A di lire 135.000.000= IVA compresa (euro 69.721,68), Lotto B di lire 45.000.000=IVA compresa (euro 23.240,56).
- b) *Délai pour demander la documentation visée au point 5 a) du présent avis :* 7 jours avant la date limite de dépôt des soumissions ;
- c) *Modalité de paiement de la documentation :* Aucun paiement n'est requis.
6. a) *Délai de dépôt des soumissions (sur papier timbré) :* Au plus tard le 26 septembre 2000, 12 heures ;
- b) *Adresse à laquelle les soumissions doivent parvenir :* Région autonome Vallée d'Aoste – Présidence du Gouvernement régional – Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Direction des services d'incendie et des secours – Commandement régional des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée – 11100 AOSTE.
7. a) *Personnes admises à l'ouverture des plis :* Les représentants légaux des soumissionnaires.
- b) *Date, heure et lieu d'ouverture des plis :* Le 28 septembre 2000, 9 h, dans les locaux de la direction visée au point 5a) du présent avis.
8. *Cautionnement et autres formes de garantie :* Un cautionnement définitif s'élevant à 5% du montant global de la fourniture, IVA exclue, doit être constitué.
9. *Modalité de financement :* Crédits inscrits au budget régional (chap. 40840).
10. /
11. *Informations et modalités nécessaires :* Lors de la présentation de l'offre, les soumissionnaires doivent produire une déclaration rédigée selon le fac-similé fourni par la collectivité passant le marché et attestant à la fois:
- a) L'immatriculation de l'entreprise concernée à la CCIAA ;
- b) L'absence de toute cause d'exclusion des marchés au sens de l'art. 11 du décret législatif n° 358/1992 ; il s'agit d'une condition requise par la loi sous peine d'exclusion (pour les groupements d'entreprises en voie de constitution, ladite déclaration doit être signée par toutes les entreprises) ;
- c) S'il s'agit d'une entreprise italienne avec plus de 15 salariés, qu'elle est en position régulière vis-à-vis des dispositions qui réglementent le droit au travail des personnes handicapées.
12. *Délai d'engagement :* Les soumissionnaires ne peuvent se dégager de leur offre pendant 4 mois à compter de la date limite pour la présentation de ces dernières.
13. *Critère d'attribution :* Au prix le plus bas par rapport à la mise à prix s'élevant à 135 000 000 L (69 721,68 euros), IVA comprise, pour le lot A et à 45 000 000 L (23 240,56 euros), IVA comprise, pour le lot B.

Non sono ammesse offerte in aumento.

Les offres à la hausse ne sont pas admises.

14. *Altre indicazioni:* il foglio contenente le norme di partecipazione alla gara ed il fac-simile di dichiarazione di cui al punto 11 potranno essere richiesti all'indirizzo indicato al punto 5a.

15. *Data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale:* 29 agosto 2000.

Responsabile del procedimento amministrativo (L.07/08/1990, n. 241 e L.R. 02/07/1999, n.18): Ing. Gian Piero BADINO.

N. 331

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Consiglio di Amministrazione – Albo segretari comuni e comunità montane.

Avviso per iscrizione nella parte 2ª dell'Albo dei segretari dei Comuni e delle Comunità montane (artt. 12 e 34 del Reg. Reg.17 agosto 1999, n. 4).

I soggetti interessati all'iscrizione nella parte 2ª dell'Albo dei segretari dei Comuni e delle Comunità Montane della Regione Valle d'Aosta, istituito con deliberazione della Giunta regionale n. 3255 del 21.09.1998, per la copertura con incarico a tempo determinato di diritto privato delle sedi di segreteria comunali e delle Comunità Montane, è invitato a presentare domanda presso il Consiglio di Amministrazione dei segretari dei Comuni e delle Comunità Montane della Valle d'Aosta – c/o B.I.M. – Piazza Narbonne, 16 – 11100 AOSTA, entro il 30.09.2000.

Possono presentare richiesta di iscrizione:

- 1) i dirigenti degli enti di cui all'art. 1 della l.r. 45/1995, come modificato dalla l.r. 17/1996;
- 2) i soggetti in possesso dei requisiti di cui all'art. 16, comma 2, della l.r. 45/1995, come modificato dall'art. 1 della l.r. 27.05.1998, n. 45;
- 3) i soggetti iscritti all'albo di cui all'art. 9 del D.P.R. 04.12.1997, n. 465 (Regolamento recante disposizioni in materia di ordinamento dei segretari comunali e provinciali, a norma dell'art. 17, comma 78, della legge 15.05.1997, n. 127);
- 4) i segretari comunali e provinciali in servizio presso le Regioni a Statuto speciale e le Province autonome di TRENTO e BOLZANO.

L'iscrizione è subordinata all'accertamento della conoscenza della lingua francese, per coloro che non abbiano già superato tale prova con esito positivo, per la stessa fascia funzionale presso pubbliche Amministrazioni, ai sensi dell'art. 16 del R.R. 17.08.99 n° 4.

I soggetti interessati dovranno allegare alla domanda di

14. *Indications supplémentaires :* Les dispositions de participation au marché et le fac-similé de la déclaration visée au point 11 du présent avis peuvent être demandés à l'adresse visée au point 5 a).

15. *Date de publication du présent avis au Bulletin officiel :* Le 29 août 2000.

Responsable de la procédure (Loi n° 241 du 7 août 1990 et LR n° 18 du 2 juillet 1999) : M. Gian Piero BADINO.

N° 331

Région autonome Vallée d'Aoste – Conseil d'Administration – Tableau régional des secrétaires des communes et des communautés de montagne.

Avis pour l'inscription dans la 2ª partie du tableau régional des secrétaires des communes et des communautés de montagne (art. 12 et 34 du RR n° 4 du 17 août 1999).

Les personnes qui souhaitent être inscrites à la 2ª partie du tableau régional des secrétaires des communes et des communautés de montagne de la Région autonome Vallée d'Aoste, institué par la délibération du Gouvernement régional n° 3255 du 21 septembre 1998 en vue de l'attribution des fonctions de secrétaire d'une commune ou d'une communauté de montagne sur la base d'un contrat de droit privé à durée déterminée, peuvent déposer leur candidature auprès du conseil d'administration des secrétaires des communes et des communautés de montagne de la Vallée d'Aoste – c/o B.I.M. – Place de Narbonne, 16 – 11100 AOSTE, au plus tard le 30.09.2000.

Peuvent faire acte de candidature:

1. les directeurs des établissements visés à l'art. 1^{er} de la LR n° 45/1995, modifié par l'article 1^{er} de la LR n° 17/1996;
2. les sujets répondant aux conditions énoncées au 2^o alinéa de l'article 16 de la LR. N° 45/1995, modifié par l'article 1^{er} de la LR n° 45/1998;
3. les sujets inscrits au tableau prévu par l'article 9 du décret du Président de la République n° 465 du 4 décembre 1997 (Règlement portant statut des secrétaires des communes et des provinces, aux termes du 78^e alinéa de l'art. 17 de la loi n° 127/1997);
4. les secrétaires communaux et provinciaux exerçant leurs fonctions dans les Régions à statut spécial et dans les provinces autonomes de TRENTE et de BOLZANO.

Les candidats sont soumis à une vérification de la connaissance de la langue française. Les sujets ayant réussi cette épreuve au titre d'un poste du même grade au sein d'une administration publique sont dispensés de cette vérification, aux termes de l'art. 16 du RR n° 4/1999.

Les intéressés doivent annexer à leur acte de candidature

iscrizione il curriculum personale da redigersi sull'apposito schema approvato dalla Giunta regionale con deliberazione n. 3528 dell'11.10.1999, a disposizione presso la sede del Consiglio di Amministrazione.

leur curriculum, rédigé selon le fac-similé approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3528 du 11.10.1999 et déposé au siège du conseil d'administration.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 332 A pagamento

N° 332 Payant

Comune di MONTJOVET.

Commune de MONTJOVET

Esito di gara mediante procedura aperta.

Résultat d'un appel d'offres ouvert.

Oggetto: realizzazione piazzale in frazione Perral.

Object des travaux: réalisation place au hameau Perral.

Importo a base di gara: lire 132.000.000 (Euro 68.172,31); comprensivo degli oneri per il piano di sicurezza.

Mise à prix : 132 000 000 liras (68 172,31 euros); ladite somme comprend la dépense relative aux mesures prévues par le plan de sécurité;

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso dell'importo a base di gara, ai sensi della Legge Regionale 12/96 articolo 25, comma 1, lettera a) e comma 2, lettera c), non sono ammesse offerte in aumento. Esclusione automatica offerte anomali (articolo 21 comma 1 bis Legge 109/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

Critère d'attribution du marché: rabais unique maximum sur les prix mis à marché, aux termes de la lettre a) du 1^{er} alinéa et de la lettre c) du 2^e alinéa de l'article 25 de la L.R. n° 12/96. Aucune offre à la hausse n'est admise; exclusion automatique des offres irrégulières aux termes du 8^e alinéa de l'article 25 de la L.R. n° 12/96 et de l'article 21, alinéa 1 bis, de la L.109/94, modifiée et complétée par lois suivantes.

Data aggiudicazione definitiva: 14 giugno 2000.

Date de passation du marché: 14 juin 2000.

Ditte partecipanti:

Soumissionnaires: :

1) LUCIA Giuseppe - SAINT-VINCENT, 2) TARGA Roberto - AOSTA, 3) MONTROSSET ALFONSO Snc - AOSTA 4) NICOLET Loris Maurizio - CHALLAND-SAINT-ANSELME, 5) NICOLET Lelio - MONTJOVET, 6) COSMO Srl - PONTEY, 7) IMPRESA EDILE DI UBALDO LUBOZ Snc - ARVIER, 8) TOUR RONDE Srl - AOSTA, 9) MICRON di PAESANI - SARRE, 10) EDILVU Srl - CHALLAND-SAINT-VICTOR, 11) RUSSO Carmine - POLLEIN, 12) ALPI SCAVI Snc - DOUES, 13) FRATELLI DUFOUR Srl - SAINT-VINCENT, 14) CO.GE.V. Srl - AOSTA, 15) PIEMONTE COSTRUZIONI Srl - ISSOGNE, 16) DALLE Renato - MONTJOVET, 17) PEAQUIN Federico - ARNAD, 18) TEKNE COSTRUZIONI Snc - VERRÈS.

Ditta aggiudicataria: CO.GE.V. Srl - AOSTA con un ribasso del 18,01%.

Adjudicataire: : CO.GE.V. Srl - AOSTE avec un rabais du 18,01%.

Montjovet, 4 luglio 2000.

Montjovet, le 4 juillet 2000.

Il coordinatore del ciclo
FASOLO

Le coordinateur du cycle,
Giorgio FASOLO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 333 A pagamento

N° 333 Payant

Comune di MONTJOVET.

Commune de MONTJOVET.

Esito di gara mediante procedura aperta.

Résultat d'un appel d'offres ouvert.

Oggetto: adeguamento impianto di pubblica illuminazione in frazione Grand Hoel.

Objet des travaux : révision de l'installation d'éclairage publique de l'hameau Grand Hoel.

Importo a base di gara: lire 36.000.000 (Euro

Mise à prix : 36 000 000 liras (18 592,448 euros) ; ladite

18.592,448); comprensivo degli oneri per il piano di sicurezza.

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso dell'importo a base di gara, ai sensi della Legge Regionale 12/96 articolo 25, comma 1, lettera a) e comma 2, lettera c), non sono ammesse offerte in aumento. Esclusione automatica offerte anomali (articolo 21 comma 1 bis Legge 109/94 e successive modificazioni ed integrazioni).

Data aggiudicazione definitiva: 2 agosto 2000.

Ditte partecipanti: 1) CEAM – CASALE MONFERRATO, 2) VAL CONDOTTE – SAINT-PIERRE, 3) HERESAZ AURELIO – VERRÈS.

Ditta aggiudicataria: HERESAZ AURELIO – VERRÈS con un ribasso del 19,55%.

Montjovet, 17 agosto 2000.

Il coordinatore del ciclo
FASOLO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 334 A pagamento

somme comprend la dépense relative aux mesures prévues par le plan de sécurité ;

Critère d'attribution du marché: rabais unique maximum sur les prix mis à marché, aux termes de la lettre a) du 1^{er} alinéa et de la lettre c) du 2^e alinéa de l'article 25 de la L.R. n° 12/96. Aucune offre à la hausse n'est admise ; exclusion automatique des offres irrégulières aux termes du 8^e alinéa de l'article 25 de la L.R. n° 12/96 et de l'article 21, alinéa 1 bis, de la L. 109/94, modifiée et complétée par lois suivantes.

Date de passation du marché : 2 août 2000.

Soumissionnaires : 1) CEAM – CASALE MONFERRATO, 2) VAL CONDOTTE – SAINT-PIERRE, 3) HERESAZ AURELIO – VERRÈS.

Adjudicataire : HERESAZ AURELIO – VERRÈS, avec un rabais du 19,55%.

Fait à Montjovet, le 17 août 2000.

Le coordinateur du cycle,
Giorgio FASOLO

N° 334 Payant